

INHOUD



ONTDEKKEN 6

Welkom op Sicilië.....	8	Reisroutes.....	20
De parels van Sicilië.....	10	Veelzijdig Sicilië.....	30
Zicht op Sicilië.....	14	Jaaroverzicht van Sicilië.....	50
De regio's van Sicilië.....	16	Een korte geschiedenis.....	52

BELEVEN – PALERMO 58

Oost-Palermo.....	64	Buiten het centrum.....	96
West-Palermo.....	80		

BELEVEN – SICILIË 106

De Egadische eilanden en het Noordwesten.....	108	Syracuse, Val di Noto en het Zuiden.....	168
Agrigento en het Zuidwesten.....	142	De Etna, de Eolische eilanden en het Noordoosten.....	198

WEGWIJS 232

Voor vertrek.....	234	Register.....	242
Sicilië onderweg.....	236	Nuttige uitdrukkingen.....	251
Praktische informatie.....	240	Dankbetuiging.....	254

Links: Decoratief keramiek uit Sicilië

Vorige bladzijde: Pittoresk Taormina nabij de Etna

Omslag voor: Felgekleurde huizen in Scopello langs de Siciliaanse kust



Het overvolle middel-
eeuwse hart van Cefalù
ligt strak aan het water



SICILIË VOOR LIEFLIJKE DORPJES

Overal op Sicilië staan pittoreske vissersdorpjes, onaangetast door de tijd, gehuchtjes vol geraniums, en sprookjesachtige kastelen en forten boven op rotsen. Toch bieden de dorpen op Sicilië ook een kijkje in het dagelijkse leven. Zij zijn het hart en de ziel van het eiland.

Het goede leven

Ontdek het middeleeuwse verleden van Sicilië in de goed bewaard gebleven bergdorpen. Beklim de statige lanen van Erice (blz. 118) naar het 12de-eeuwse Castello di Venere, geniet van het zeezicht en verwen uzelf met een *ericine*-gebakje en een glas lokale bubbels. Snoep van de overheerlijke chocola van Modica (blz. 194) terwijl u van de ene site naar de andere loopt. Vier in juli met narren en ridders het middeleeuws festival van Randazzo (blz. 226).



Ruime keuze bij een antiekwinkel
in het middeleeuwse hart van het
op de rotsen gelegen Taormina



De Grote Acht

Ervaar het barokke verleden van Sicilië in de acht door Unesco beschermde dorpen in Val di Noto, waar de barokke architectuur en kunst opbloeiden na een rampzalige aardbeving in 1693. Wandel door de kronkelstraatjes van Ragusa (blz. 184) naar de Duomo di San Giorgio. Bewonder het uitzicht onder het genot van een *gelato* met wijnsmaak van Gelati di Vini (www.gelatidivini.it). Bekijk zeker ook de paleizen aan de chique Via Penna in Scicli (blz. 197) en de rijkversierde balkons van het Palazzo Nicolaci in Noto (blz. 178).



↑ De Santa Maria delle Scale,
en (inzet) zicht op het oude
Ragusa

Aan zee

Oude vissersdorpen liggen pal aan de zonoevergoten kustlijn van Sicilië. Marzamemi werd al voor de Feniciërs bewoond en er wordt al 1000 jaar tonijn verwerkt. Wandel langs de drogende visnetten naar de winkel van de familie Adelfio (www.adelfionline.com) en leer alles over de traditionele methoden om vis te roken en te zouten. Neem af en toe ook een hapje. Ook het leuke dorp Cefalù (blz. 112) in het noorden ligt aan het water. In de cafés wordt de versgevangen vis bereid en geserveerd aan de Siciliaanse families die hier graag komen. Mondello (blz. 101) ligt ingeklemd tussen Monte Gallo en Monte Pellegrino. Neem uw camera mee en leg de kleurrijke bootjes in de haven vast.

ETEN

La Cialoma

Geniet van een visje en
livemuziek op de piazza.

ⓐ G6 ⓐ Piazza Regina
Margherita 23,
Marzamemi ⓐ Nov.
w tavernalacialoma.it



Monte San Giuliano

Huisgemaakte gerech-
ten die heerlijk smaken.

ⓐ A3 ⓐ Vicolo San Rocca
7, Erice ⓐ Ma
w montesangiuliano.it





DUOMO DI MONREALE

📍 Piazza Guglielmo II 1 🚶 389 vanaf Piazza Indipendenza 🕒 Ma-za 9.00-13.00, 14.00-17.00, zo, feestd. 14.00-17.00 uur 🌐 duomomonreale.com

De kathedraal van Monreale torent uit boven de Conca d'Oro, een groene vlakte met uitzicht over Palermo. De buitenkant is vrij sober, maar het interieur van de kathedraal is opgesierd met de grootste en imposantste mozaïekcyclus van heel Sicilië.

De Duomo di Monreale is met zijn schitterende inrichting en prachtige uitzicht over de Conca d'Oro een van de mooiste bezienswaardigheden van Normandisch Sicilië. Hij werd gesticht in 1172 door Willem II en ligt naast een benedictijner klooster. Binnen prijken mozaïeken gemaakt door Siciliaanse en Byzantijnse kunstenaars in opdracht van een koning die de aartsbisschop van Palermo de ogen uit wilde steken. Net als Cefalù, en later Palermo, was de dom bedoeld als koninklijk graf voor de tombs van Willem I en Willem II.

De glorieuze 12de-13de-eeuwse mozaïeken verbeelden taferelen uit het Nieuwe en Oude Testament.

Vergulde houten plafonds

De buitenkant van de apsis is met de verweven bogen en kleurrijke motieven een meesterwerk van Normandische decoratieve kunst.

In het middenschip domineert de mozaïek van Christus uit de 12de-13de eeuw.

Ingang naar de Cappella del Crocifisso en de schatkamer

Vloer van het koor

De koninklijke tombe van Willem II ligt naast de tombe van Willem I in een hoek van het transept.

De bronzen deur (1179) aan de noordkant ligt onder een portiek, ontworpen in 1547-1569.

Weetje

Het interieur van de kathedraal van de Monreale bevat circa 6500 m² aan briljante mozaïeken.



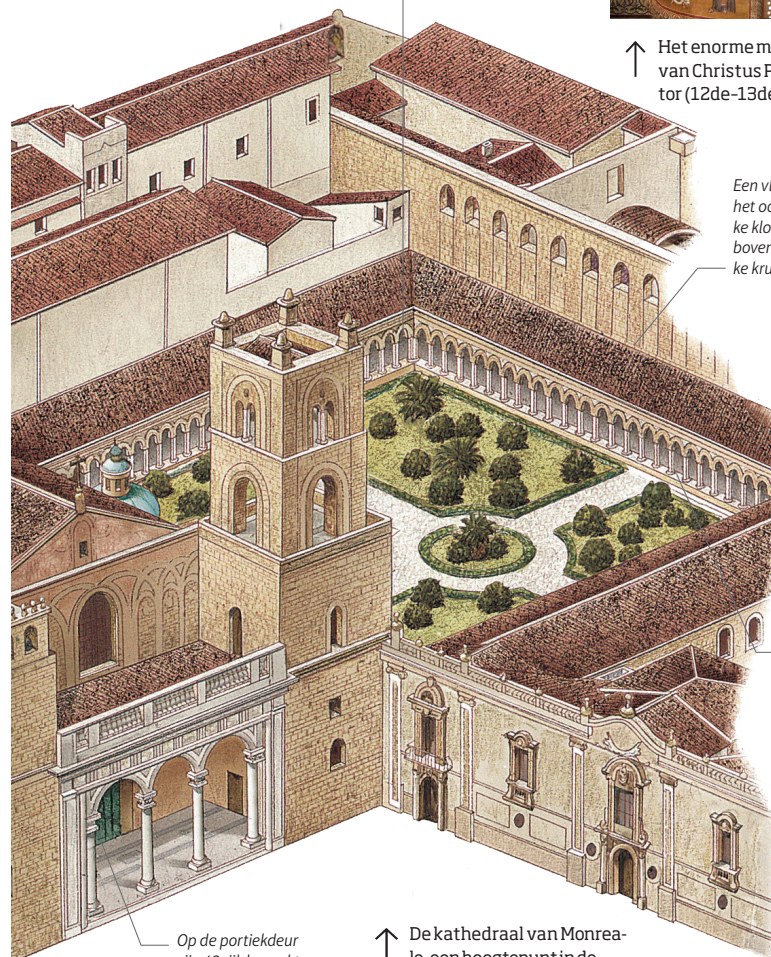
↑ De vestingachtige gevel van de kathedraal van Monreale aan de Piazza Guglielmo

De kloostergang is een meesterwerk van Normandische kunst.



↑ Het enorme mozaïek van Christus Pantocrator (12de-13de eeuw)

Een vleugel van het oorspronkelijke klooster ligt boven de zuidelijke kruisgang.



De zuilen in de kloostergang zijn gemaakt door ambachtslui uit Zuid-Italië.

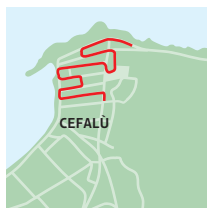
Op de portiekdeur zijn 42 rijk bewerkte illustraties te zien.

↑ De kathedraal van Monreale, een hoogtepunt in de Normandische architectuur

EEN KORTE WANDELING CEFALÙ

Afstand 1 km Duur 15 minuten
Dichtstbijzijnde station Cefalù

Cefalù werd gesticht op een steile helling in het gebergte tussen Palermo en Capo d'Orlando. De stad ligt rond de Normandische kathedraal, die in de 12de eeuw werd gebouwd door Rogier II, en heeft zijn middeleeuwse voorkomen weten te behouden. In de smalle straatjes van het stadscentrum vindt u gebouwen met fraaie ornamenten. De vele kerken in de plaats getuigen van de status van Cefalù als toonaangevend bisdom. De visserswijk, met zijn oude huisjes langs het water, is zeer pittoresk en het lange zandstrand wordt beschouwd als een van de mooiste van de Siciliaanse noordkust. Aan het ruime Piazza Duomo staat een van de mooiste kathedralen van Sicilië.



Oriëntatiekaart

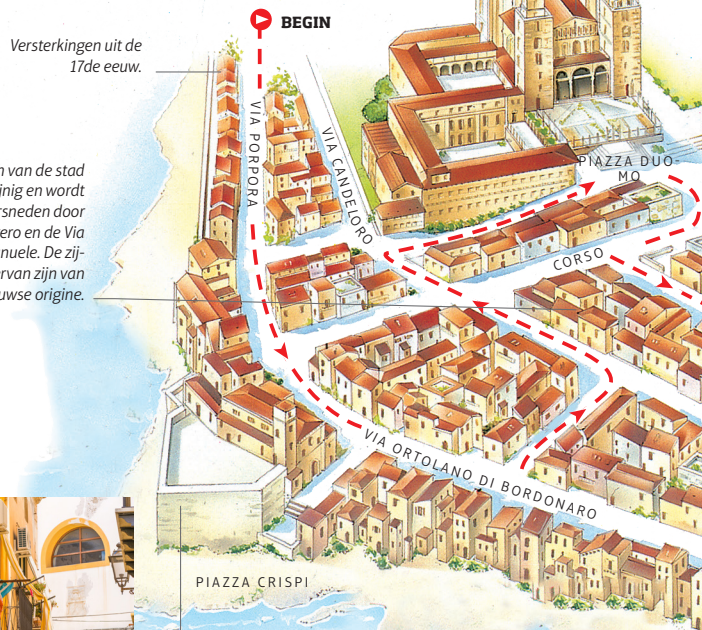
Voor meer details, zie blz. 113

De kathedraal (blz. 112), een meesterwerk van de Normandische bouwstijl, is vergeleken met andere gebouwen in de stad reusachtig groot. Het koor herbergt magnifieke mozaïeken.



↑ Uitzicht over de amberkleurige daken van het kuststadje Cefalù

De Chiesa del Purgatorio (1668) aan de Corso Ruggero heeft boven aan de dubbele trap een barokke deuropening.



Versterkingen uit de 17de eeuw.

Het stratenplan van de stad is vrij rechthoekig en wordt horizontaal doorsneden door de Corso Ruggero en de Via Vittorio Emanuele. De zijstraatjes hiervan zijn van middeleeuwse origine.

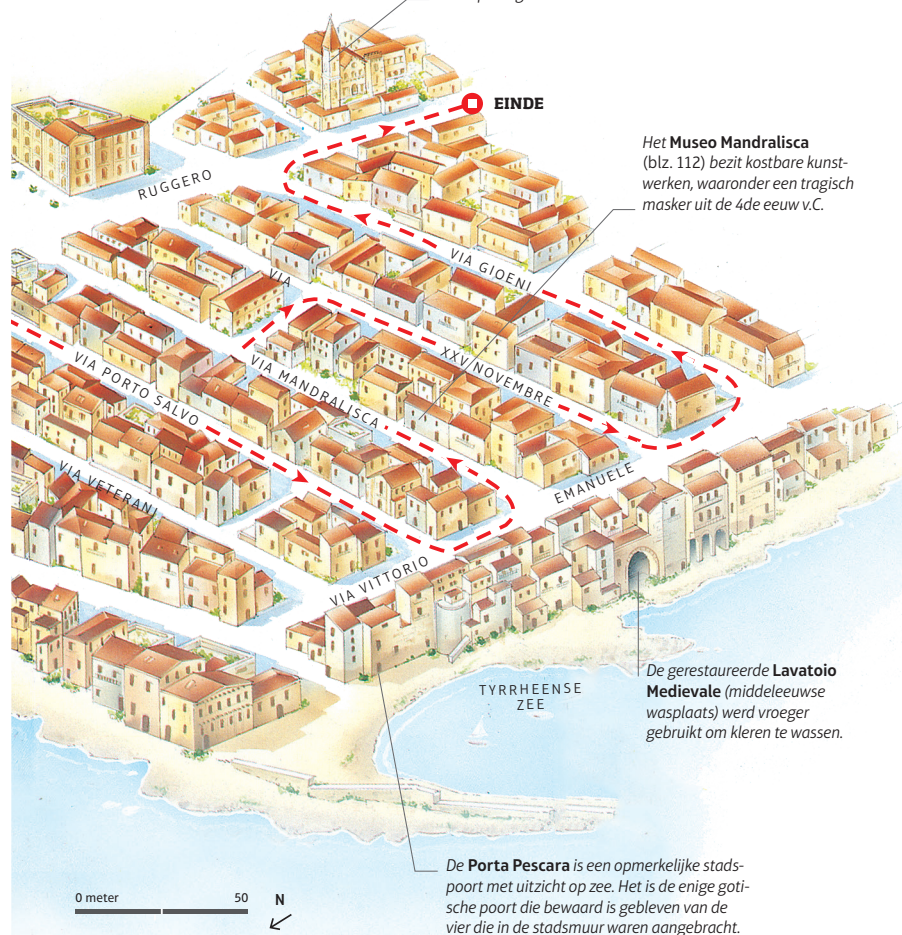


← Inwoners voor een kleurrijke souvenirswinkel in de oude stad

De borstwering Capo Marchiafava werd gebouwd tussen de 16de en 17de eeuw.

22

Het aantal leeuwenkoppen die water vervoeren naar de bassins van de Lavatoio Medievale.



EINDE

Het Museo Mandralisca (blz. 112) bezit kostbare kunstwerken, waaronder een tragisch masker uit de 4de eeuw v.C.

De gerestaureerde Lavatoio Medievale (middeleeuwse wasplaats) werd vroeger gebruikt om kleren te wassen.

De Porta Pescara is een opmerkelijke stadspoort met uitzicht op zee. Het is de enige gotische poort die bewaard is gebleven van de vier die in de stadsmuur waren aangebracht.

0 meter 50 N

3

DE ETNA

📍 F4 📍 Catania 📍 Linguaglossa of Randazzo; spoorlijn Circumetnea van Catania naar Riposto 📍 Naar Nicolosi 📍 Via Martiri d'Ungheria 36/38, Nicolosi; parcoetna.it

De Etna, de grootste actieve vulkaan van Europa, domineert het hele oosten van Sicilië. Voor de Grieken was het de smederij van Hephaestus, de god van het vuur, terwijl de Arabieren het Mongibello noemden, de 'berg der bergen'. Tegenwoordig biedt de locatie een adembenemend landschap en af en toe een vurige uitbarsting.

De Etna ligt in het Parco dell'Etna, een beschermd gebied van 58.000 ha met rondom de rand van de vulkaan plaatsen als Bronte (blz. 226), Randazzo (blz. 226) en Linguaglossa (blz. 227). Dankzij het unieke klimaat en de vruchtbare grond kent de Etna een verscheidenheid aan landschappen: in de lager gelegen gebieden groeien eiken en kastanjabomen, en hogerop groeien dennen en berken. Ook bloeien er wilde bloemen, waaronder viooltjes. De Etna staat sinds 2013 op de Werelderfgoedlijst van Unesco. De meeste bezoekers wandelen naar de top van de vulkaan, maar er zijn ook een kabelbaan, een avonturenpark en skipistes.

Veilig de Etna verkennen

De Etna is nog steeds actief en barst sinds 2022 met tussenpozen uit. Dit haalt vaak de krantenkoppen, maar dat is vooral te wijten aan roekeloze toeristen die de uitbarstingen van dichtbij willen meemaken. Onnodig te zeggen dat dit levensgevaarlijk is en problemen kan veroorzaken voor de hulpdiensten. U kunt de Etna veilig verkennen, mits u zich aan de regels houdt en uw gezond verstand gebruikt: blijf altijd op de gemarkeerde paden, kom nooit in de buurt van lavastromen, draag de juiste uitrusting en laat uw auto niet langs de weg staan, zodat hulpdiensten er ongehinderd langs kunnen. Ga voorzichtig om met het vulkanische terrein en respecteer de kwetsbare omgeving. Laat niets achter, behalve uw voetafdrukken. Zelfs kleine missers kunnen een blijvende impact hebben op het landschap.

De Etna is nog steeds actief en barst sinds 2022 met tussenpozen uit, hetgeen vaak de krantenkoppen haalt.

→
Planten en grassoorten bedekken de kleurrijke lavaheuvels van de Etna



25

Het geschatte percentage van de Siciliaanse bevolking dat op de Etna woont.



↑ Berkenbomen groeien in de vulkanische grond op de Etna

Must see

De hoogtepunten

Refugi

vermoeide wandelaars kunnen nieuwe energie op doen in de berghutten op de hellingen van de Etna. Een van de meest toegankelijke is de Rifugio Sapienza sull'Etna (www.rifugiosapienza.com), een hotel, restaurant en pizzeria op 1920 m boven zeeniveau.

Wandelroutes

Een populaire wandeling aan de zuidkant van de Etna is het 6,9 km lange pad Schiena dell'Asino (Ezelsrug), dat wandelaars van de Rifugio Sapienza naar de Valle del Bove leidt, een spectaculaire holte waarvan de vorm in 1992 is veranderd door diverse uitbarstingen. Op een andere wandelroute, aan de noordkant, brengt een jeep wandelaars vanuit het rustige dorpje Linguaglossa naar boven voor een wandeling van 5 km naar een andere krater van de Etna.

Kabelbaan

► De kabelbaan Funi-via dell'Etna loopt van Nicolosi 2,4 km omhoog naar het punt waar toeristen per jeep verder naar de top van de vulkaan worden vervoerd om de lavastromen van dichtbij te bekijken.



Parco Avventura dell'Etna

Dit gezinsvriendelijke park in Milo is het grootste in zijn soort in Zuid-Italië en biedt zeventien avonturenparcoursen en 150 activiteiten voor kinderen en volwassenen. Geniet van boomhutten, glijbanen, klimwanden en picknicktafels.

Strada Del Vino Dell'Etna

De rijke vulkanische bodem en de hoge ligging zijn ideaal voor de teelt van karakteristieke en complexe wijnen. Een trein- en bustour, georganiseerd door Winery Tastings Sicily (www.winerytastingsicily.com/etna-wine-train), neemt u mee langs de beroemde Etna-wijnroute. Onderweg kunt u de beste wijnen uit de streek proeven.

Skiën

◄ De winter bedekt de hoogste toppen van de vulkaan met een dikke laag sneeuw, perfect om te skiën. U kunt bij veel resorts skimateriaal huren, zoals bij Piano Provenzana en Rifugio Sapienza.





Penguin
Random
House

A Dorling Kindersley book
www.dk.com

Oorspronkelijke titel:
DK Eyewitness Travel Guide: Sicily

© 2026 Oorspronkelijke uitgave:
Dorling Kindersley Limited, A Penguin
Random House Company

© 2026 Nederlandstalige uitgave:
Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv
Amsterdam

www.capitool.nl
www.unieboekspectrum.nl

Capitool maakt deel uit van
Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv
Postbus 23202
1100 DS Amsterdam

23ste herziene druk 2026

Vertaling: Gon Hokke, Corry Lagewaard

Bewerking: *Punt. vertaling & redactie*,
Amersfoort, Gon Hokke, Corry Lagewaard

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd bestand, of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Tekst- en datamining van (delen van) deze uitgave is uitdrukkelijk niet toegestaan.

All rights are reserved, including those for text and data mining, AI training and similar technologies.

ISBN: 978 90 004 0659 3
NUR: 512

Alles is in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de informatie in dit boek bij het ter perse gaan zoveel mogelijk is bijgewerkt. Gegevens zoals telefoonnummers, openingstijden, prijzen, exposities en reisinformatie zijn echter aan veranderingen onderhevig. De uitgever is niet aansprakelijk voor consequenties die voortvloeien uit het gebruik van dit boek.